



# Servicios DE LA Comp. Traslántica de Barcelona

1897 - AGOSTO - 1897

## LINEA DE LAS ANTILLAS, NUEVA YORK Y VERACRUZ

Combinación a puertos americanos del Atlántico y puertos N. y S. del Pacífico. Tres salidas mensuales:

**Montevideo** Saldrá el día 10 de Cádiz, para Puerto Rico y la Habana, y con trasbordo para Progreso y Veracruz.

**Alfonso XIII.** Saldrá el día 20 de Santander, para la Coruña, la Habana y Veracruz.

**Buenos Aires** Saldrá el día 30 de Cádiz, para las Palmas, Puerto Rico, la Habana, Progreso y Veracruz, y con trasbordo para los litorales de Puerto Rico, Cuba y Estados Unidos

## LINEA DE FILIPINAS

Extensión a Ilo-Ilo y Cebu y combinaciones al Golfo Pérsico, Costa Oriental de África, India, China, Cochinchina, Japón y Australia.—Trece viajes anuales, saliendo de Barcelona cada cuatro sábados a partir del 4 de Enero de 1896, y de Manila cada cuatro jueves a partir del 23 de Enero de 1896.

**P. de Sadrástegui** Saldrá el día 14 de Barcelona, para Port-Said, Aden, Colombo, Singapore y Manila.

## LINEA DE BUENOS AIRES

Seis viajes anuales, saliendo de Cádiz y efectuando antes las escalas de Marsella Barcelona y Málaga.

**Antonio Lopez** Saldrá el día 2 de Barcelona y el 7 de Cádiz para Santa Cruz de Tenerife y Buenos Aires

## LINEA DE FERNANDO PÓO

Cuatro viajes al año para Fernando Póo. Saldrá el 30 de Cádiz, para las Palmas, puertos de la costa Occidental de África, y Golfo de Guinea.

## SERVICIO DE AFRICA.—LINEA DE MARRUECOS

**Mogador.** Un viaje mensual.—Saldrá el día 25 de Barcelona para Melilla, Málaga, Ceuta, Cádiz, Tánger, Larache, Rabat, Casablanca, Mazagán y Mogador.

## SERVICIO DE TÁNGER

Saldrá de Cádiz para Tánger, Algeciras y Gibraltar los lunes, miércoles y viernes retornando a Cádiz los martes, jueves y sábados.

Estos vapores admiten carga con las condiciones más favorables y pasajeros a quienes la Compañía da alojamiento muy cómodo y trato muy esmerado como ha acreditado en su dilatado servicio. Rebajas a familias. Precios convencionales por camarotes de lujo. Rebajas por pasajes de ida vuelta. Hay pasajes para Manila a precios especiales para emigrantes de clase artesana o jornalera con facultad de regresar gratis dentro de un año, si no encuentran trabajo.

La Empresa puede asegurar las mercancías en sus buques.

**AVISO IMPORTANTE.**—La Compañía advierte a los señores comerciantes, agricultores industriales, que recibirá y encaminará a los destinos que los mismos designen las muestras y notas de precios que con este objeto se le entreguen.

Esta Compañía admite carga y expide pasajes para todos los puertos del mundo servidos por líneas regulares.

**OTRO.**—La Compañía llama la atención de los señores pasajeros sobre el artículo 11 del Reglamento de pasaje, orden y régimen interior de los vapores-correos aprobado por R. O. del Ministerio de Ultramar, fecha 14 Noviembre 1887, que dice así:

“Los pasajeros deberán escribir sobre todos los bultos de su equipaje, su nombre y el puerto de destino con todas sus letras y con la mayor claridad.”

En virtud de esta disposición, no será admitido a bordo bulto alguno que carezca de dicho rótulo.

Agente en San Sebastián Luis Calisalvo

## PASTILLAS BONALD

CLORO-BORO-SÓDICAS CON COCAINA

Su eficacia es tan reconocida por los señores médicos para combatir las enfermedades de la

BOCA y de la GARGANTA

tos, ronquera, dolor, inflamaciones, pisor, aftas, anginas, niecrações, sequedad grandísimas, afección producida por causas periferias, fétidez del aliento, placas mucosas, fenómenos locales de la dentición, salivación hidrargírica efectos nocivos de la nicotina, catarros laringo-faríngeos, afectos nerviosos del estómago, vómitos, etc., etc.

## TENEMOS PREPARADAS

**PASTILLAS** cloro-boro-sódicas.  
**PASTILLAS** cloro-boro-sódicas, con cocaína y mentol.  
**PASTILLAS** cloro-boro-sódicas, con pilocarpina.  
**PASTILLAS** de cocaína y mentol.  
**PASTILLAS** de cocaína, codeína y mentol.

Para los casos en que los señores médicos las consideren indicadas

Las pastillas Bonald, premiadas en varias exposiciones científicas, tienen el privilegio de que sus fórmulas fueron las primeras que se conocieron de su clase en España y el extranjero.

**NUÑEZ DE ARCE, 17.**

(Antes Gorguera) Madrid

Se venden en todas las farmacias, y en la del autor.

## Servicio internacional de trenes de viajeros desde el 1.º de Julio de 1897

Burdeos á Irún (Hora francesa)									
ESTACIONES	Omnibus	Omnibus	Expres	Omnibus	Omnibus	Omnibus	Expres	Omnibus	Omnibus
Burdeos. Salida.	6,58 m	8,09 m	7,46 m	11,09 m	2,45 t	2,29 t	6,10 t	11,40 n	6,03 m
Lax.	9,15	1,04 t	11,12	2,45 t	5,50 t	5,47	9,01 n	11,40 n	6,03 m
Bayona.	9,39	1,28	11,36	2,45 t	5,50 t	5,47	9,01 n	11,40 n	6,03 m
Biarritz.	9,59	1,48	11,56	2,45 t	5,50 t	5,47	9,01 n	11,40 n	6,03 m
San Juan de Luz.	9,59	1,59	11,59	2,45 t	5,50 t	5,47	9,01 n	11,40 n	6,03 m
Hendaya. Llegada.	10,14	2,08	12,14	2,45 t	5,50 t	5,47	9,01 n	11,40 n	6,03 m
Irún.	10,29	2,23	12,29	2,45 t	5,50 t	5,47	9,01 n	11,40 n	6,03 m

  

Irún á Zumárraga (Hora española)												
ESTACIONES	20	12	8	1040	2040	2	4	24	1000	2044	40	2060
	Omnibus	Co-	Sud-	Co-	Tran-	Ex-	Ex-	Mix-	Mer-	Tran-	Mix-	Tran-
	m	m	m	m	m	m	m	m	m	m	m	m
Irún. salida	1,39	6,30	8,25	10,40	11,15	2,35	2,58	3,58	4,45	9,00	10,20	11,20
Rentería.	1,49	6,45	8,41	11,08	1,31	2,48	3,20	4,20	5,07	9,25	10,45	11,45
Pasajes.	1,51	6,57	8,41	11,08	1,56	2,48	3,20	4,20	5,07	9,25	10,45	11,45
S. Sebastián. Sal.	2,06	7,22	8,50	12,08	2,01	2,48	3,20	4,20	5,07	9,25	10,45	11,45
Hernani.	2,21	7,38	9,06	12,24	2,16	2,48	3,20	4,20	5,07	9,25	10,45	11,45
Urduliz.	2,41	7,58	9,09	12,45	2,12	2,48	3,20	4,20	5,07	9,25	10,45	11,45
Andoain.	2,54	8,14	9,25	12,55	2,22	2,48	3,20	4,20	5,07	9,25	10,45	11,45
Villabona.	3,18	8,34	9,25	13,08	2,32	2,48	3,20	4,20	5,07	9,25	10,45	11,45
Tolosa.	3,38	8,54	9,25	13,21	2,42	2,48	3,20	4,20	5,07	9,25	10,45	11,45
Agrain.	3,58	9,14	9,25	13,34	2,52	2,48	3,20	4,20	5,07	9,25	10,45	11,45
Legorreta.	3,78	9,34	9,25	13,47	3,02	2,48	3,20	4,20	5,07	9,25	10,45	11,45
Villafraanca.	3,98	9,54	9,25	13,60	3,12	2,48	3,20	4,20	5,07	9,25	10,45	11,45
Bessun.	4,18	9,74	9,25	13,73	3,22	2,48	3,20	4,20	5,07	9,25	10,45	11,45
Ormaiztegui.	4,38	9,94	9,25	13,86	3,32	2,48	3,20	4,20	5,07	9,25	10,45	11,45
Ormaiztegui. Lleg.	5,03	10,28	10,30		3,84	4,28	5,12	6,00	6,50	10,54	11,54	12,54

  

Zumárraga a Hendaya										
ESTACIONES	7	2,048	21	1068	9	2,049	22	16	9	2,051
	Sud-	Tran-	Mix-	Ex-	Tran-	Tran-	Tran-	Tran-	Tran-	Tran-
	expa	via.	lo.	prosa	prosa	via.	via.	via.	via.	via.
Zumárraga. Sal.	5,38	7,39	10,16	1,49	3,38	4,59	7,30	8,17	9,20	10,20
Ormaiztegui.	5,48	7,49	10,26	1,59	3,48	4,69	7,40	8,27	9,30	10,30
Bessun.	5,58	7,59	10,36	1,69	3,58	4,79	7,50	8,37	9,40	10,40
Villafraanca.	5,68	8,09	10,46	1,79	4,08	4,89	7,60	8,47	9,50	10,50
Legorreta.	5,78	8,19	10,56	1,89	4,18	4,99	7,70	8,57	10,00	11,00
Algría.	5,88	8,29	11,06	1,99	4,28	5,09	7,80	8,67	10,10	11,10
Tolosa.	5,98	8,39	11,16	2,09	4,38	5,19	7,90	8,77	10,20	11,20
Villabona.	6,08	8,49	11,26	2,19	4,48	5,29	8,00	8,87	10,30	11,30
Andoain.	6,18	8,59	11,36	2,29	4,58	5,39	8,10	8,97	10,40	11,40
Urduliz.	6,28	8,69	11,46	2,39	4,68	5,49	8,20	9,07	10,50	11,50
Hernani.	6,38	8,79	11,56	2,49	4,78	5,59	8,30	9,17	11,00	12,00
S. Sebastián. Sal.	6,48	8,89	12,06	2,59	4,88	5,69	8,40	9,27	11,10	12,10
Hernani.	6,58	8,99	12,16	2,69	4,98	5,79	8,50	9,37	11,20	12,20
Pasajes.	7,08	9,09	12,26	2,79	5,08	5,89	8,60	9,47	11,30	12,30
Rentería.	7,18	9,19	12,36	2,89	5,18	5,99	8,70	9,57	11,40	12,40
Irún.	7,28	9,29	12,46	2,99	5,28	6,09	8,80	9,67	11,50	12,50
Hendaya. Lleg.	7,38	9,39	12,56	3,09	5,38	6,19	8,90	9,77	12,00	13,00

  

Hendaya á Burdeos (Hora francesa)									
ESTACIONES	Omnibus	Omnibus	Omnibus	Omnibus	Expres	Omnibus	Rápido	Omnibus	Omnibus
Hendaya. Salida.	5,55 m	7,25 m	8,34 m	12,27 t	1,35 t	5,20 t	5,30 t	7,48 t	11,01 n
San Juan de Luz.	6,09	7,48	8,48	12,45	1,43	5,38	5,45	7,56	11,15
Biarritz.	6,32	8,11	9,12	1,12	2,09	4,01	6,08	8,27	11,40
Bayona.	6,45	8,30	9,31	1,22	2,25	4,18	6,25	8,43	11,54
Dax.	6,58	8,43	9,44	1,32	2,41	4,35	6,42	8,57	12,08
Burdeos.	7,12	8,57	9,58	1,42	2,57	4,52	6,59	9,13	12,22

San Sebastián a Zarauz									
ESTACIONES	Omnibus	Omnibus	Omnibus	Omnibus	Expres	Omnibus	Rápido	Omnibus	Omnibus
San Sebastián. Salida.	7,47	8,10	9,11	12,30	1,35	5,20	5,30	7,48	11,01
Rentería.	7,57	8,20	9,21	12,40	1,45	5,30	5,40	7,58	11,11
Zubiate.	8,07	8,30	9,31	12,50	1,55	5,40	5,50	8,08	11,21
Urduliz.	8,17	8,40	9,41	1,00	2,05	4,50	6,57	8,15	11,31
Andoain.	8,27	8,50	9,51	1,10	2,15	4,60	6,67	8,25	11,41
Ayegui.	8,37	9,00	10,01	1,20	2,25	4,70	6,77	8,35	11,51
Zarauz.	8,47	9,10	10,11	1,30	2,35	4,80	6,87	8,45	12,01

## ALQUILERES

Se alquila barata en el Boulevard, habitación amueblada con 4 camas y 4 balcones, frente al kiosco de la música, calle del Pozo, 14, 4.º.—Darán razón P. Centenerria, 9, 4.º izquierda.

Se alquila amueblada o un segundo piso en la calle Garibay, en muy buenas condiciones.—En esta Administración de San Sebastián.

Un hermoso piso principal en la Avenida, número 6.—Informarán en el mismo.

Habitación 1.ª bien amueblada, de la casa número 32 de la Avenida, se alquilan en buenas condiciones.—Informen en la misma casa.

Se alquila amueblado un piso principal con 8 camas, dos gabinetes, gas y piano. Se hará muy arreglado, Oquendo, 7, 1.º.

Un piso principal amueblado de la casa número 7 de la calle de Garibay.—Informarán en la misma.

Unaodega en la calle del 31 de Agosto número 5.

Una tienda en la calle del 31 de Agosto número 24.

Un almacén en la calle de Aldamar, 11.

Un piso quinto derecha de la calle de Aldamar, G.

Se alquila un almacén en la calle de Hernani, 12. Darán razón Puyuelo, 27, 3.º.

En la calle del General Juregui número 10, 2.º derecha, con vistas al mar se alquila una habitación amueblada. Para informes dirigirse a esta Administración.

Se alquila amueblado el piso segundo de la Avenida de la Libertad número 28 esquina a la calle Fuenterrabía.

En la calle de Narria número 31, 3.º izquierda se alquila amueblada una espaciosa sala con dos alcobas, tres camas y cuatro balcones que dan a dos calles; también hay dos cuartos amueblados con balcones a la calle.—Informarán en la misma habitación.

Hotel.—Se alquila amueblado uno muy próximo al centro de la ciudad, con dos camas, y con buen y espacioso jardín.—Informarán Urbista S. Procurador.

Un piso con seis camas en 500 pesetas para toda la temporada. Informarán en esta Administración amueblados dos bonitos cuartos con balcones a la calle Oquendo, 23, 3.º piso derecha.

Habitación amueblada con 5 camas, luz eléctrica, agua, 4 balcones, ropa blanca y efectos de comedor y cocina. Calle Hernani, 31, 2.º.

Se alquila gabinete y sala amueblada con asistencia ó sin ella, tres balcones a la calle. Esaso, B. 2.º derecha.

## LA SOLEDAD

Fuente y almacén de efectos finos de

### VIUDA DE MONTES

Quendo, 3, Teléfono, 188

Se venden al por mayor y menor telas, galones, terciopelos, alegrias y letras de cartón y zinc, tachuelas doradas y plateadas, ceras, cruces de hierro y madera, coronas finas y de comunión, orbes de raso, faja, moaré, etc.

Lo que recomendamos a los carpinteros y funeros para adorno de cajas finas

## VINOS TINTOS

DEL

### EXCMO. SR. MARQUÉS DE RISCAL

Cosecha de 1893.

PESETAS 2,50 LA BOTELLA

PESETAS 1,50 LA MEDIA BOTELLA

Depósitos en San Sebastián

En casa de los señores

D. José Echave, restaurant de «La Urbana» Plaza de Guipúzcoa, 18.

Balaguer Coll y Ripoll, restaurant de «La Mallorquina» Plaza de Guipúzcoa.

Don Próspero Delbos, vinos y coloniales, Legazpi, 2.

Don Marcelino Almeyda, proveedor de la Real Casa, chocolates y coloniales, Garibay, 34.

Don Gasto Mecerros, almacén de ultramarinos, Legazpi, 5.

Don Francisco M. Borda, Reina Regente, 6.

Don José Arana, almacén de ultramarinos y casa de cambio, Alameda, 13.

Don Sebastián Abonza, Plaza de Guipúzcoa, 12.

Se vuelven a tomar la botella y la media botella, abonando por cada una 0,25 pesetas, con tal de que se devuelva también la misma funda y la misma caja.

## Gran fábrica de pianos y armoniums

DE

# J. L. AGUIRRE

Proveedor de la Real Casa

Pensionado por la Provincia. Discipulo y comisionado de las célebres casas de Erard y Rodolphe, de París.

Venta y alquiler a plazos y al contado. Cambios y reparaciones.—Prontitud, economía y esmero en los pedidos.

J. L. AGUIRRE EN IBARRA (TOLOSA)

## Champagne "CODORNIU,"

Rematado con varias medallas de plata y oro en certámenes y exposiciones. Medalla de oro en la Exposición de Burdeos de 1883. Pídanse en todas las fondas, restaurantes, etc.

## Fábrica de mosaicos hidráulicos

Piedra artificial, ladrillos, tubería, pedestales, medias cañas ó conetas, balaustras, pasamanos y otros objetos fabricados con cemento

Herramientas para toda clase de trabajos con cemento

Cemento Portland. Cemento natural de Uriarte, Zubimendi y G.º de Zamaya.

Baldosas para aceras y Tubos de gran resistencia fabricados con Cemento Portland.

Grava de varias clases para paseos y jardines y arena para mortero del río Uruma. Cemento Portland belga, francés é inglés de las más acreditadas marcas

Teléfono núm. 334 Miguel Salaverria Calle de San de Barcelona (Plaza de Aldapeta)

## Bragueros y aparatos ortopédicos DE ZULOAGA

premiado en varias exposiciones con privilegio

Los mejores que se conocen para curar las hernias (quebraduras) tanto inguinales como del ombligo, y que dan presión igual y constante sin incomodar al paciente, adoptado á la forma del cuerpo y de las horas móviles y giratoria, en todos sentidos. No necesita bañalgas. Aparatos corsés para la columna vertebral y de homoplatos; aparatos para torceduras de piernas en todos sentidos empleados por los más célebres médicos de la Corte. Producen los más sorprendentes resultados.

Dirigirse en San Sebastián al establecimiento de León Eguizoa, calle de Hernani, 18, y para la colocación de los aparatos Pescadería, 11, principal, de dos á tres de la tarde, ó á la fábrica de Eibar Silverio Zuloaga, 7.

## ATENCION

Restaurant de Pablo Cámara é hijos

Situado á la orilla del mar en

## Pasajes San Juan

Cocina de primer orden, francesa y española.—Depósito de peces, mariscos y crustáceos.

Además pone la casa á disposición de los señores viajeros á fin de que no sean explotados, un servicio continuo de botes para el pasaje, al precio de 20 céntimos de peseta por persona ida y vuelta.

Para paseos y pesca, precios convencionales.

No equivoc